

it dans le gouvernement deux  
raux et pas un conservateur.  
refusai la présidence de l'Inter-  
quale que l'on m'offrait, avec  
beau salaire, pour donner mon  
ui à Sir John et à Sir Geo.-  
enne Cartier."

Sir Charles Tupper, bien qu'agé  
91 ans, s'intéresse beaucoup au  
vail d'organisation de l'érec-  
du monument Cartier et l'on  
ère qu'il sera présent à l'inau-  
ration du monument.



## L'Est de l'Ouest

49 Avenue Howard. Tel. 1675  
EDMONTON ALTA.  
JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales a ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

#### MAGASINS

### MASON & RISCH PIANO Company.

55 Jasper Ouest, Tel. 2436, EDMONTON.  
Nous avons toujours en magasin les meilleurs pianos.  
Gramophones Victor.  
Venez voir notre assortiment de choix.

The National Cash Register Co.  
Caisses Enregistrees  
Telephone 1750 112 Première rue  
EDMONTON, ALTA.

### WILSON LIMITED

Vins et Spiritueux.  
Telephone 1416 256 Jasper O.  
EDMONTON, ALTA.

### VEGREVILLE CROWN

#### LIQUOR STORE.

VEGREVILLE.  
RUE PRINCIPALE SUD.  
Vins, liqueurs, cigares, bière et "Porter".  
"Cass's Ale" et "Guinness Stout".  
Bière "Lager" en petits et grands barils.  
Liquoreuses de toutes sortes a bas prix.  
Livraison des marchandises dans toutes les parties de la ville.  
T. H. CHARLEBOIS.

### The Edmonton Sporting Goods Co.

Simpson & Hunter.  
Armes, munitions et articles de sport.  
Papiers, revolvers. Les commandes venant de la compagnie reçoivent une attention spéciale.  
233 Ave. Jasper E. Edmonton.

### Compagnie de Messageries

City Messenger & Express Co.  
608 Douzième rue, Edmonton, Alta.  
Telephone de jour 2544  
de nuit 2022

O. V. Farney, Prop.  
Messagers, livraison de toute sorte, affiches et circulaires. Si notre service est satisfaisant, dites-le à vos amis; si non, dites-nous la.

### Adams Express & Cartage Co.

Successeur de la Cie  
Walmart Express & Transfer.  
Ordres promptement exécutés.  
Spécialité: Transport de pianos.  
Tel 1546 652 1ère rue.  
EDMONTON.

### THE BRONX OFFICE

Nous ne nous occupons que des transactions concernant la subdivision Bronx et nous sommes en mesure de vous assurer de gros profits sur ces lots.  
Achetez aux prix actuels.  
Nos listes sont complètes.  
Venez au téléphone.  
305 Edifice Moser-Ryder, Téléphone 5342.  
Edmonton, Alta.

### DORIS ET LAPLANTE.

Entrepreneurs-Constructeurs.  
Devis et plans fournis sur demande.  
S'adresser à:  
L'HOTEL RICHELIEU.

### IMMEUBLES

### AGENCES IMPERIALES.

Hon. P. Ed. Lessard, Léop. Savard,  
A. Bédard.  
Edifice de la Banque Imperiale.  
Tel. 4392 Prêts d'argent.  
Assurances Immeubles.

### H. MILTON MARTIN,

COURTIER D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES.  
AGENT FINANCIER.  
148 RUE RICE.  
Edmonton, Alta., Can.  
Telephone 4354 Boite P. 998.

### LARUE & PICARD

Ont maintenant leur bureau au  
CHAMBER NO. 4.  
NO. 248 Avenue Jasper.  
TELEPHONS:  
Office 1816  
Résidence 1798

### AVOCATS ET NOTAIRES

W. Garlepy, L. A. Giroux.  
GARIEPY & GIROUX.  
Avocats et Notaires.  
Bureaux: Edifice Garlepy.  
Boite Postale 39. Edmonton, Alta.  
A. Gravel, B.A.L.L.B. E. Gravel, B.S.L.B.

### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires.  
ARGENT A PRETER.  
On paie le franc.  
MacDougall Court, Boite P. 1528.  
EDMONTON, ALTA.  
B. Woods, K. C. O. W. Biggar

### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.  
Argent à prêter.  
Bâtisse Larue et Picard.  
248 Ave. Jasper, Edmonton.

### H. L. Landry J. C. Landry

LANDRY & LANDRY  
Avocats et Notaires.  
Avocats, Avoués, Notaires  
Prêts d'argent.  
Edifice Sugarman, Edmonton.

### Short, Wood, Biggar & Collison.

Avocats, Avoués, Notaires.  
William Short, K.C., C. W. Cross,  
S. B. Woods, K.C., O. W.  
Biggar and J. T. J.  
Collison.  
Prêts d'argent.  
Edifice de la Banque des Marchands, Edmonton.

### E. B. COGSWELL

Avocat-Avoué-Notaire  
Telephone 5093 385 Jasper E.  
EDMONTON, ALTA.

### TAILLEUR

### LAFLECHE & FRERES.

Marchand Tailleur.  
118 Ave. Jasper, Tel. 2426  
Edmonton, Alta.

### PHARMACIE

### Pharmacie Croix Rouge.

Vegreville, Alta.  
Toujours en main un assortiment complet de médicaments patentés, drogues de toutes sortes, articles de toilette, cartes postales, kodak, gramophones, papeterie de tout genre.  
Satisfaction garantie.  
Prix des plus bas.  
La seule pharmacie française à Vegreville.  
Dr. A. Couillard, prop.  
En face de l'Hotel Queen.

### MEDECINS-CHIRURGIENS

### Dr. W. Harold Brown.

Spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge.  
Bureau: Edifice du Credit Foncier.  
Maison de Consultation:  
9 heures à 12 heures p.m.  
1.50 heures p.m. à 5 heures p.m.  
Examen de la vue pour choix de lunettes.

### Dr. S. SABOURIN.

Médecin-Chirurgien.  
Résidence, 533 rue Rice. Tél. 6425  
Heures de Consultation:  
8 heures à 10 heures du matin;  
2 heures à 5 heures, et  
7 heures à 9 heures du soir.  
Tél. 5491. Edifice Goodridge.

### FRED. L. BUGGINS

Chirurgien-dentiste.  
248 Ave. Jasper E. Edmonton, Alta.  
Bureaux ouverts le soir.

### Dr. A. C. Robertson.

Médecin-Chirurgien.  
Bureau: Edifice Tegner, (suite 302.)  
Première rue, Edmonton.  
HEURES DE CONSULTATIONS:  
7 à 9 h. a.m. - 2 à 4 h. p.m.  
7 à 9 h. p.m.  
Telephone: Bureau 1285.  
Telephone: Residence 5741.

### MADAME MEADOWS

Spécialiste pour la vue.  
181 Avenue Jasper O.  
Chambre 4, 2e étage.  
PHONE 5987 EDMONTON.  
Heures d'office: 9 heures à 6 heures.  
Samedi soir de 7 à 9 heures.

### ON DEMANDE

ON DEMANDE DE SUITE UNE  
garde-malade diplômée pour  
l'hôpital de Vegreville, Alta.  
S'adresser à la Soeur Supérieure.

### ON DEMANDE UN JEUNE HOMME

de 14 à 15 ans, connaissant  
les deux langues. S'adresser au  
"Courrier de l'Ouest", 49 Avenue  
Howard.

### Ecurie de louage et de remise

—G. T. P.—  
Ouvert jour et nuit.  
Service de tous genres.  
STANISLAS NADEAU, Prop.  
Véhicules du G.T.P. Calder, Alta.

### Architectes Arpenteurs

### BARNES & GIBBS

Architectes licencés.  
R. Percy Barnes, A.I.C.A.A.,  
C. Lionel Gibbs, M. S. A. A. A.  
Edifice de la Banque Imperiale.  
EDMONTON.

### JAMES HENDERSON,

F.R.I.B.A., A.A.A.  
Architecte.  
Cristal Block, Tel. 4035  
42 Ave. Jasper O. Edmonton, Alta.

### J. E. CAUCHON, A.A.A.,

O. A. A.  
Architecte.  
Edifice Hart, Tel. 4033  
Chambre 110 Edmonton.

### L. Cole, D. L. S., C. E.

F. B. Smith, B.Sc., C. & M. E.  
COTE & SMITH.  
Arpenteurs de terrains, emplacements  
villes, limites a-bis et mines, Esti-  
mations fournies sur le rendement et  
la qualité du charbon.  
Tél. 1807 Office: Cristal Bk.  
Phones 1500 & 1279 Edmonton.

### GRAVEL & GRAVEL.

Avocats et Notaires.  
Moose Jaw, Sask. Gravelbourg, Sask.

### UBUC & MADORE.

AVOCATS ET NOTAIRES.  
Avocats de la Banque d'Hochebourg.  
Prêts d'argent.  
Louis Madore  
Bureaux: Norwood Bk.  
EDMONTON, ALTA.

### J. H. SMITH

Arpenteur des terres d'Alberta et  
du Dominion.  
Arpentage de subdivisions de ville  
Bureau: 140 Ave. Jasper O.  
Téléphone 1654.

### Haggerty & Hall Co., Ltd.

Propriété Foncière, Prêts, Assu-  
rances, Subdivisions.  
Satisfaction garantie, références  
de banque.  
248 Jasper O.  
Tél. 5257. Edmonton.

### MAURICE KIMPE.

Arpenteur des terres du Dominion  
et ingénieur civil.  
VICE CONSUL DE BELGIQUE.  
248 Jasper E. Phone 2638.

### DIVERS

### ANDREW H. ALLAN,

Auditeur, Comptable, Liquidateur.  
Auditions de livres, mensuelles et heb-  
domadaires.  
Chambre 34. Edifice Garlepy.  
Telephone 4432. EDMONTON.

### H. A. CLEGG,

ENCADREUR ET BOURREUR.  
617 Deuxième rue. Volsin du patinoir  
EDMONTON.

### W. J. WRIGHT,

Antiquaire.  
réparations de toutes sortes faites  
à notre magasin sur bref avis.  
Téléphone 4768. 622 1ère rue  
EDMONTON  
(autrefois de la maison R.N. Tay-  
lor & Co., de Montréal).

### THE CONNELLY-MCKINLEY

COMPANY, LIMITED.  
Embaumeurs et Entrepreneurs de pom-  
pes Funébres.  
Chapelle privée et ambulance.  
136 rue Rice. Tel. 1525

### Capital Wine & Spirit Co.

Vins et Spiritueux.  
Telephone 1250 127 Jasper E.  
EDMONTON, ALTA.

### HOTELS

### RICHELIEU HOTEL

J. N. Pomarescu, prop.  
Pension: \$1.50 et \$2.00 par jour.—  
Pension à la semaine: \$7.00.  
PRIX MODERES.

### HOTEL NORTHERN.

Plan Européen.  
Ave. Namoy et Rue Rice.  
R. R. Klein, Manager. EDMONTON.

### THE YALE HOTEL.

EDMONTON.  
Rob. McDonald, prop.  
Taux: \$2.00 par jour. Chambre avec  
bain, \$2.50. Carte de repas, \$8.00.  
Pension Mensuelle (Table seulement)  
\$30.00.

### QUEEN'S HOTEL

Avenue Jasper E.  
L'hotel le plus ancien et le mieux con-  
nu d'Edmonton.  
Quartiers généraux des Canadiens-  
français.  
L. HETU, prop. Tel. 1616

### BRUNSWICK HOTEL.

Deuxième rue, - - - Edmonton.  
\$1.2 et \$1.50 par jour.  
Vins, liqueurs et cigares de pre-  
mière qualité.  
Tél. 1521. Douglass et H. A.

### HOTEL SAVOY

Hector W. Chevrier, Gérant.  
PLAN EUROPEEN.  
Toutes les chambres sont chauffées  
à la vapeur et éclairées à l'élec-  
tricité. Chambres \$1.00, \$1.50,  
\$2.00 avec bains. Taux spéciaux à  
la semaine.  
Excellent "Grill Room" et repas à  
la carte. Tel. 2463

### Agent pour les montres Elbico.

Réparations promptes des hor-  
loges publiques.

### David J. Richards,

Horloger et Bijoutier.  
641 Namayo Edmonton  
Réparations garanties.  
Prêts, Formes, Assurances

### Universal Transfer Co.

—Transports de tous genres—  
prompt service.  
Spécialité: Déménagements.  
688 Jasper E. Tél. 5662.  
Edmonton, Alta.

### FEUILLETON DU "COURRIER DE L'OUEST"

## La Chevre et le Chou

—Ah! Dieu non, au contraire.  
—Au contraire? Je ne vois pas  
bien.

—C'est-à-dire que mon mari et  
moi nous nous opposons absolu-  
ment à ce qu'il aime la personne  
que...

—Vous pouvez vous opposer à  
ce qu'il épouse, mais non à ce  
qu'il aime, voyons, chère amie.

—C'est vrai.  
—Et votre neveu est trop dis-  
tingué, trop délicat, pour chercher  
où il ne faut pas l'objet de sa ten-  
dresse.

—Non certes. Cependant, la  
jeune fille sur laquelle il a jeté  
les yeux n'est pas de notre monde.

—Elle se nomme Destournelles.  
—Des Destournelles? Eh! bien,  
mais, il y a là quelque chose de  
basse extraction?

—Destournelles en un seul mot,  
oui, mais la famille est-elle  
de basse extraction?

—Non, heureusement; le père  
était officier; il est mort jeune,  
laissant une veuve et une enfant  
sans fortune.

—Comment, voilà?  
—Oui, si Mlle Destournelles  
était riche, sans doute que...

—Il y en a tant qui l'ont...  
mais achetez tout simplement.  
—La vraie noblesse est devenue  
si rare aujourd'hui!

—Au fait, c'est vrai murmura  
Mlle de Ténédar toute rêveuse...  
Cependant, Georges épouse une  
petite enlumineuse d'images de-  
venue ma demoiselle de compa-  
gnie pendant quelques jours!

—Parlez-vous de la jolie en-  
fant que j'ai vu dimanche à vos  
côtés pendant la grand-messe?

—Oui, Dieu! oui.  
—En effet, votre neveu a été  
bien assidu, bien éduqué tout le  
long de l'office, ce jour-là il m'a  
dit qu'il avait sous les yeux la  
charmante personne...

—Comment dites-vous? De Tournelles?  
—Destournelles. Alors, vous la  
trouvez bien?

—Très bien, même. Et distin-  
guée!... une couronne de vic-  
tories... ne serait pas déplacée  
sur sa front...

—Juste à sa place, vous ap-  
prouveriez?

—Je ne sais pas ce que je fe-  
rais, dit Mme de Laquémère en se  
levant; mais, chère Madame, am-  
my, croyez-moi, si je ne fais pas  
montrer faible, il ne faut pas non  
plus être trop rigide en aussi dé-  
licate matière. Je me sauve, car  
mon mari m'attend chez les Men-  
nour et il doit s'implanter...

—Ah! voyez-vous, les mariages d'a-  
mour tournent, quelquefois, de  
travers, mais si souvent ils valent  
mieux que les mariages de  
convenances!

Démouré seule sur le perron,  
et regardant, songeuse, la voiture  
à cheval un peu voyante, empor-  
tant au loin la visiteuse, Mme de Té-  
nédar soupira fortement et mur-  
mura:

—Dire que je ne pourrais même  
pas avoir une vieillesse tranquille!  
Tout ce que je veux faire de bon,  
tout ce que j'entreprends pour le  
bonheur d'autrui tourne contre  
moi. Je cherche à marier mon ne-  
veu; la fiancée m'échappe et le  
cœur de Georges va à une jeune  
fille que je ne puis accepter pour  
niece.

Je me mets à protéger une pau-  
vre créature qui gagnait pénible-  
ment sa vie à Paris; elle paie mes  
bienfaits — oh! d'une singulière  
façon! — elle m'a planté dans le  
démarras.

—Il est vrai que... sachant ce  
qu'elle sait à présent, j'aurais  
moins estimée si elle était restée  
à son poste, prête à disputer  
Georges à Mlle de Laquémère. En-  
fin tout cela est bien triste, bien  
fatigant! Elevez donc les enfants,  
et même les enfants des autres  
pour qu'ils trouvent votre exis-  
tence et vous causent du cha-  
grin!

—La-dessus, trouvant l'air frais,  
la marquise rentra dans le hall —  
ce qu'on nommait encore: "vesti-  
bule" aux Orfraies, — puis péné-  
tra dans la bibliothèque où elle  
trouvait son mari regardant tout seul.

—Qu'y a-t-il, mon ami? deman-  
da-t-elle.

—Ah! Dieu non, au contraire.  
—Au contraire? Je ne vois pas  
bien.

—C'est-à-dire que mon mari et  
moi nous nous opposons absolu-  
ment à ce qu'il aime la personne  
que...

—Vous pouvez vous opposer à  
ce qu'il épouse, mais non à ce  
qu'il aime, voyons, chère amie.

—C'est vrai.  
—Et votre neveu est trop dis-  
tingué, trop délicat, pour chercher  
où il ne faut pas l'objet de sa ten-  
dresse.

—Non certes. Cependant, la  
jeune fille sur laquelle il a jeté  
les yeux n'est pas de notre monde.

—Elle se nomme Destournelles.  
—Des Destournelles? Eh! bien,  
mais, il y a là quelque chose de  
basse extraction?

—Destournelles en un seul mot,  
oui, mais la famille est-elle  
de basse extraction?

—Non, heureusement; le père  
était officier; il est mort jeune,  
laissant une veuve et une enfant  
sans fortune.

—Comment, voilà?  
—Oui, si Mlle Destournelles  
était riche, sans doute que...

—Il y en a tant qui l'ont...  
mais achetez tout simplement.  
—La vraie noblesse est devenue  
si rare aujourd'hui!

—Au fait, c'est vrai murmura  
Mlle de Ténédar toute rêveuse...  
Cependant, Georges épouse une  
petite enlumineuse d'images de-  
venue ma demoiselle de compa-  
gnie pendant quelques jours!

—Parlez-vous de la jolie en-  
fant que j'ai vu dimanche à vos  
côtés pendant la grand-messe?

—Oui, Dieu! oui.  
—En effet, votre neveu a été  
bien assidu, bien éduqué tout le  
long de l'office, ce jour-là il m'a  
dit qu'il avait sous les yeux la  
charmante personne...

—Comment dites-vous? De Tournelles?  
—Destournelles. Alors, vous la  
trouvez bien?

—Très bien, même. Et distin-  
guée!... une couronne de vic-  
tories... ne serait pas déplacée  
sur sa front...

—Juste à sa place, vous ap-  
prouveriez?

—Je ne sais pas ce que je fe-  
rais, dit Mme de Laquémère en se  
levant; mais, chère Madame, am-  
my, croyez-moi, si je ne fais pas  
montrer faible, il ne faut pas non  
plus être trop rigide en aussi dé-  
licate matière. Je me sauve, car  
mon mari m'attend chez les Men-  
nour et il doit s'implanter...

—Ah! Dieu non, au contraire.  
—Au contraire? Je ne vois pas  
bien.

—C'est-à-dire que mon mari et  
moi nous nous opposons absolu-  
ment à ce qu'il aime la personne  
que...

—Vous pouvez vous opposer à  
ce qu'il épouse, mais non à ce  
qu'il aime, voyons, chère amie.

—C'est vrai.  
—Et votre neveu est trop dis-  
tingué, trop délicat, pour chercher  
où il ne faut pas l'objet de sa ten-  
dresse.

—Non certes. Cependant, la  
jeune fille sur laquelle il a jeté  
les yeux n'est pas de notre monde.

—Elle se nomme Destournelles.  
—Des Destournelles? Eh! bien,  
mais, il y a là quelque chose de  
basse extraction?

—Destournelles en un seul mot,  
oui, mais la famille est-elle  
de basse extraction?

—Non, heureusement; le père  
était officier; il est mort jeune,  
laissant une veuve et une enfant  
sans fortune.

—Comment, voilà?  
—Oui, si Mlle Destournelles  
était riche, sans doute que...

—Il y en a tant qui l'ont...  
mais achetez tout simplement.  
—La vraie noblesse est devenue  
si rare aujourd'hui!

—Au fait, c'est vrai murmura  
Mlle de Ténédar toute rêveuse...  
Cependant, Georges épouse une  
petite enlumineuse d'images de-  
venue ma demoiselle de compa-  
gnie pendant quelques jours!

—Parlez-vous de la jolie en-  
fant que j'ai vu dimanche à vos  
côtés pendant la grand-messe?

—Oui, Dieu! oui.  
—En effet, votre neveu a été  
bien assidu, bien éduqué tout le  
long de l'office, ce jour-là il m'a  
dit qu'il avait sous les yeux la  
charmante personne...

—Comment dites-vous? De Tournelles?  
—Destournelles. Alors, vous la  
trouvez bien?

—Très bien, même. Et distin-  
guée!... une couronne de vic-  
tories... ne serait pas déplacée  
sur sa front...

—Juste à sa place, vous ap-  
prouveriez?

—Je ne sais pas ce que je fe-  
rais, dit Mme de Laquémère en se  
levant; mais, chère Madame, am-  
my, croyez-moi, si je



## = Coin Féminin =

## CHRONIQUE

## "LES VOIX CHAMPETRES" (1)

Le titre trace autour du poète de cercle étroit et immense où s'enferme l'âme de la nature.

Certes, tu peux parler, je saurai te comprendre. Ton verbe mystique est intelligible encore. A celui qui naguère apprit seul à l'entendre. Je n'ai pas oublié l'alphabet des blés d'or.

Et, simplement, sans recherche de mots sonores, de rimes étranges, M. H. Demers nous dit la lumière des aurores, "les grands soirs tout chargés de parfums inouïs". "La maison bien-aimée, avec son perron bas et sa porte fermée, sa vitre où l'on croit voir l'onde des ruisseaux."

Me permettez-vous de continuer à citer? Ces vers familiers qui disent les choses qui m'entourent, c'est tout le plaisir du revoir des choses, la reprise de possession. "Ces choses de jadis me demeurent fidèles." Et le premier matin où l'on s'éveille dans la chambre fraîche! "Le soleil se bécotait aux jupes des persiennes. Pieds nus sur le bois froid, les yeux lourds de sommeil, j'ouvrais tout rapide de plaques de soleil." Il faut retrouver, tout retrouver! et l'on note: "la grosse mouche verte qui semble verte de poison; le papillon qui se désolait de posséder un corps de chenille; l'hirondelle, dans les creux des jours printaniers; la merle à la poitrine rouge qui synthétise les voix du jardin; l'émerillon qui, tout au fond du ciel s'élève et plane longtemps en rond; les oies, les oies blanches et grasses, suffisantes et bêtes; posant leurs pieds comme une main; et les petits moutons à double laine, petits moutons crépus et blancs. Et voici les plaisirs champêtres: la pêche dans l'étroite rivière assoupie au soleil; le plaisir des yeux à regarder "un vol noir d'étrouvailles" la poule d'eau glissant paisiblement d'une touffe de joncs faisant comme une ferbe.

(1) "Les voix champêtres," recueil de vers, par Hector Demers, de l'Ecole Littéraire de Montréal, Librairie Beauchemin-Lévesque, Montréal.

Au retour d'une course qu'il fait bon boire "cette eau brillante aux reflets bleus," ayant encore le goût des cieux, malgré le temps passé sous terre! Mais l'accord des voix de la nature ne serait pas complet, sans "le bruit grave du tonnerre," alors, dans l'ombre du forage, on reçoit le chapelet.

Chut!... Déjà le crépuscule se mire sous mes yeux; puis au rouge coussin où matote est posée, ainsi qu'un voile froid s'agitique la rosée; la nuit, aux choses prêtes, un air mystérieux.

Encore, M. H. Demers revient, dans sa jeunesse, "au bord des sources claires, la respirer au sein de l'air pur, la chercher dans la paix des forêts séculaires, et la boire à pleins yeux en buvant l'azur. Pourquoi cette pièce finit-elle par un cri de désespoir? "Car si je comprends — nature — tu ne m'as pas compris!"

Toutes ces choses qui vous informent font une excellente prose, et dans leur succession, les petits tableaux brossés sans prétention, forment une galerie complète.

C'est "la cloche du départ, le bateau tournant et laisse le quai que le soleil inonde. Point de blanc et de vert, la vapeur ouvre l'onde. La surface liquide, à gros plis lourds, ondule." Et puis, c'est l'arrivée "et l'on pouvait déjà voir le village au loin. On était libre, enfant, insouciant, joyeux. Plus large, autour, le fleuve éblouissant les yeux, le fleuve étincelait comme un lac de lumière."

"Dans les feuilles, voici la maison bien-aimée." Pour compléter son recueil des "Voix champêtres," l'auteur a ajouté quelques vers d'un intérieur aimable, sympathique, éclairé par la blondeur d'une "jeune épouse, exquise et printanière." Et c'est, frais et joli, et empreint d'une simplicité toute champêtre. N'est-ce pas à cela qu'a voulu viser M. Hector Demers?

MAGALI.

## PETIT COURRIER

Forget-me-not. — Pourquoi ne pas dire "Myosotis"? Impossible de publier l'article envoyé cette semaine; j'essaierai de vous donner satisfaction dans le prochain numéro. A l'avenir n'écrivez donc que d'un côté des feuillets, et d'une manière plus lisible; et puis, et puis... veuillez à l'orthographe.

Gabrielle R. — J'ai quelquefois songé à l'émigration; les longues soirées d'hiver lui seraient propices. Nous en recauserons peut-être au mois de novembre. Je vous remercie des jolies lettres tellement évocatrices d'autres cieux. J'accepte avec plaisir et reconnaissance l'offre que vous m'avez faite de m'envoyer par courrier, le volume "le retour au pays," de M. J. A. Amélie.

Priscilla. — Je comprends fort bien ce désir de donner votre nom à votre future filleule. Cependant, je vous avouerai en toute franchise qu'à votre place je préférerais faire choix d'un prénom tout simple. Suzanne, Andrée, Jeanne, Madeleine, par exemple. Ne changez-vous pas votre prénom pour l'un de ceux-là? Alors...

Mlle L. V. — Je transmets votre lettre à la rédaction du journal pour qu'elle vous réponde directement; tous ces renseignements relèvent de l'Épiscopat des Terres; en passant à Edmonton il vous sera facile de vous renseigner. Je vous remercie de votre sympathique encouragement.

Une lectrice assidue. — L'auteur de ces deux contes est une jeune fille d'Alberta, m'a-t-on dit; les manuscrits ont été envoyés directement à la rédaction.

MAGALI.

## CAUSERIE DE LA SEMAINE

## "CEUX DE LA FRANCE LOINTAINE."

Sous ce titre on vient de publier une brochure qui montre que par toute l'Amérique on peut trouver les vestiges du labeur et du génie français.

C'est une brochure que vous ne trouverez à la devanture d'aucun libraire. Elle n'a été écrite ni par un littérateur, ni par un explorateur, ni par un pédagogue, et elle contient pourtant les pages les plus émouvantes, les découvertes les plus précieuses, les leçons les plus belles. Elle a pour auteur un membre du corps consulaire français, M. Henri Mécrou, qui l'a rédigée pour ses chefs et ses amis.

M. Henri Mécrou a fait presque toute sa carrière en Amérique. Il a été à Galveston, à Chicago; il est encore consul général de France à San Francisco; et par tout où il a passé il a jugé qu'il avait quelque chose de plus à faire que de rapatrier des misérables ou d'encaisser des droits de chancellerie; il a, en quelque sorte, fouillé le sol et gratté la pierre des cités immenses qu'il traversait.

afin d'y rechercher les vestiges de la France, afin d'y découvrir la trace même fugitive de la mère-patrie. Et partout, à San Francisco, à Chicago, à Galveston, sur le Pacifique, aux bords du Michigan, sur les rives lointaines de la mer du Mexique, la racine monstrueuse qui s'est aujourd'hui l'orgueil d'un peuple, partout il a trouvé de l'audace française, du labeur français, du génie de la France.

A Galveston, qui deux fois a été détruite par les flots terribles du golfe du Mexique et qui, deux fois, s'est relevée plus forte et plus belle, c'est un Français, l'ancien-Métard, qui non seulement a apporté la première brique, mais qui a tracé tout le plan de la ville, avec ses écoles, ses bibliothèques, ses hôpitaux, et c'est un Français, le comte de Castro, qui, sur trente-sept voiliers, avaient emmené cinq mille Alsaciens, les premiers habitants!

A San Francisco, c'est un fils de Français, le colonel Frémont qui, en 1846, planta le drapeau des États-Unis et annexa la Californie à la domination mexicaine. En 1848, il y avait là plus de 30,000 Français. Et ce sont des Français qui donnèrent le premier coup de pioche dans ces mines légendaires qui, en 1900, avaient enrichi la terre de plus de 8 milliards d'or; des Français qui, en 1853, organisèrent la première compagnie de sapeurs-pompiers — et cette compagnie avait déjà des "échelles à crochets", dit un document de l'époque; des Français qui, en 1845 — retenus cela, à mutualité — fondèrent la première société de bienfaisance, la Mutualité. Et si vous voulez savoir quelle était la conduite de tous ces Français, écoutez la déclaration du président du tribunal supérieur de Californie:

"De tous les éléments étrangers de la population, l'élément français est celui que nous voyons le moins souvent traité sur nos bancs comme coupable d'incendie, de crime ou de délit. En fait, nous n'avons presque jamais à juger des Français."

Mais à Chicago il y a mieux encore. Au berceau de la ville énorme qui, avec ses vingt mille forges brépantes, ses deux cent mille cheminées géantes, ses vingt-six réseaux monstres de chemins de fer et ses huit milliards de produits annuellement déversés sur le monde, semble comme un défi jeté par l'orgueil des hommes à l'orgueil du ciel, au berceau de la fournaise industrielle la plus formidable du globe, savez-vous ce qu'il y eut?... Eh bien, il y eut un maître français, répondant au nom de La Pointe de Sahle, qui, en 1803, vint élever son humble "cabin" de bois aux bords du lac Mi-

chigan. Une centaine de Français, au teint blâlé par le grand air, le rejoignirent peu à peu, dressant leurs oses contre la sienne, et quand, en 1832, le gouvernement américain négocia avec les Indiens l'acquisition du village de Chicago et des prairies avoisantes, ce furent ces cent Français qui servirent d'intermédiaires aux négociations. On peut aujourd'hui encore lire dans le traité original de cession une clause par laquelle les chefs indiens stipulaient qu'une récompense devrait être accordée par le gouvernement fédéral à quatre-vingt Français — dont on donnait les noms — comme signe de reconnaissance pour l'aide et d'amitié éternelle des hommes rouges à leurs frères blancs.

Tout est vrai que ces colons au bras un peu rude, que nous voyons au loin, non seulement savent faire craindre la France mais savent aussi la faire aimer!

Tous gardent d'ailleurs intact au cœur le souvenir de la mère-patrie. Tous eurent l'orgueil au front de ses violences et la douleur dans l'âme de ses défaites.

Quand, en 1870, la nouvelle de nos premiers désastres, arriva jusqu'en Californie, l'élan fut magnifique. Une souscription fut ouverte et ce fut à qui y prendrait part; de pauvres mineurs sacrifièrent jusqu'à leur montre et leur modestie bouton d'or; des couturiers offrirent la machine à coudre qui leur servait de garnement; un humble employé du cou-

sult vendit une petite prairie de deux hectares — tout ce qu'il possédait. Et des centaines de milliers de francs traversèrent la France, envoyés par les enfants de la France, les Indiens. Un matin de janvier 1871, ils reçurent, en réponse, la dépêche suivante:

"Salut et Fraternité! Au nom de la France, de la République et de notre héroïque Paris, merci à nos frères d'outre-mer! Hommes à vous tous qui veillez et agissez pour le salut de la patrie! L'ennemi qui se lève contre l'étoile de la liberté et de la grandeur nationale. Que d'un bout à l'autre de l'univers toute bousche française acclame cette Renaissance! Vive la France!"

Léon Gambetta, Bordeaux.

Mais donner de l'or, ce n'est rien. Donner du sang, c'est mieux.

Yvon Laine, avocat de l'Almanac et habitant à Los Angeles, reçut de sa vieille mère la lettre suivante, que Cornelia Gracchi n'eût point désavouée:

"Les trois frères m'ont quittés; ils se sont engagés et vont contre le drapeau de la France. J'espère que tu feras comme eux."

Yvon Laine fit même quelque chose de plus: il se fit tuer.

Victor Thomas résida à San Francisco, où il gagnait cent dollars par mois, quand il eut le résultat de la bataille de Froeschwiller. Il quitta la Californie, débarqua au Havre, ramena son petit pécule au maître de Valenciennes, s'engagea au 66e, fit la campagne de Manilla, à la bataille de San-

Quantin reçut dans le ventre une balle qu'on ne peut extraire, guidait néanmoins, retourne après la paix à Valenciennes où il reprend son dépôt, et se rembarque pour la Californie, emportant comme souvenir sa capote militaire reposée au trou de la balle — et sa balle dans le ventre.

C'est quand on lit de tels récits qu'on mesure bien la force de rayonnement d'un pays.

Dans le beau discours qu'il adressait en juin dernier aux Canadiens, M. Blomond Larvi disait que la langue française était chose impérissable. Mais il n'y a pas que le parler si doux du pays de France qui soit impérissable: il y a aussi cette empreinte mystérieuse gravée dans l'âme de chacun des enfants de notre race et que ni l'espace, ni le temps, ni l'injustice de l'Histoire, ni la brutalité des hommes ne peut altérer.

A l'Angleterre, disait un jour Sir Wilfrid Laurier, premier ministre du Canada, appartient notre bras, en toute droiture, et loyauté, mais à la France ira toujours le souvenir de notre cœur fidèle.

NOUVEL HOTEL

Le maître de Valroux est en pourparlers avec M. W. P. Hinton, agent général des passagers du G. T. P. R. pour la construction d'un hôtel au coût de \$200,000.

## The Palm Grocery &amp; Meat Market

EPICERIE

BOUCHERIE

1340 Jasper Ouest

Nous avons un assortiment très varié d'épicerie de choix; viandes de première qualité

Prompt livraison

Les ordres par téléphone font

Téléphones 5088

l'objet d'une attention spéciale

2703

A. M. DECHENE et J. W. BRINK, propriétaires

Adresse télégraphique: "ARSENAULT"

Code: Western Union.

Référence: Union Bank of Canada.

Bureau: Chambre 201

Mc Dougall and Secord Bk.

Coin Première et Jasper.

## L. ARSENAULT

Autrefois du Bureau des terres du Gouvernement

Courtier d'immeubles

Fermes, Terrains a Charbon.

Limites a bois a vendre.

Placements et prêts.



Si, en payant 6 cents pour 4 cents de sucre, ce sucre devient plus doux;

Si, en payant \$1.25 pour \$1.00 de conserves, le consommateur se porte mieux;

Si, en payant \$2.75 pour une paire de souliers de deux dollars, les souliers durent plus longtemps;

Si, en payant \$1.10 pour un se-moir de \$80, le grain est mieux semé;

Si, en payant \$19 pour une charrette de \$12, le sillon est plus droit;

Si, en payant \$38 un râteau de \$24, le foin est mieux râlé;

Si, en payant \$1.35 un chapeau de \$1.00, le cerveau reçoit de plus vastes idées;

Si, en recevant 90 cents pour \$1 de blé, un fermier devient plus heureux;

Si, en recevant 75 cents pour 75 cents d'orge, un fermier est plus riche;

Si, en payant \$2,500 pour un automobile de \$1,900, cette automobile donne une plus grande satisfaction;

Si, en payant \$680 pour une charrette à traction mécanique de \$558, le terrain se labouré mieux;

Alors les fermiers de l'Ouest sont les individus de la création la plus prospères, les plus intelligents, les plus heureux et les plus satisfaits, les plus loyaux à leur pays, les plus forts, les mieux portants, les plus doux, etc., etc.

ON SOLLICITE LA CORRESPONDANCE.

**Voyages à prix réduits sur tous les chemins de fer.**  
Demandez la liste des prix. **W. J. STARK, Gérant.**

Le poids de chaque pain est garanti.  
Fabrique seulement par  
**HALLIER & ALDRIDGE,**  
Telephone 1327 223 Ave. Jasper Est

C'est bien net. On propose une organisation de l'empire" où le Canada n'aura plus d'autonomie qu'en ce qui concerne sa politique intérieure: que la parcelle d'auto-

« D'où vient donc l'influence prépondérante, décisive, que possède une seule parole de cet auguste Prisonnier, influence qui fait en définitive de ce Roi sans Etats l'arbitre du monde? »

« C'est qu'à lui, et à lui seul, ont été dites les paroles divines: "Tu es Pierre, et sur cette pierre Je bâtirai mon Eglise, et les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle"; c'est qu'il est le Pape!

C'est que le Japon a ses spéculateurs, tout comme les contrées les plus civilisées d'Europe et même d'Amérique; et comme, là-bas, il est difficile de travailler dans les terrains, de se livrer aux jeux de hasard, de parier aux courses, l'agitateur sur le riz, qui est le seul possible, prend les proportions d'une véritable frénésie; et le prix des autres denrées monte en proportion de celui de l'aliment national. Le gouvernement se consume en efforts inutiles pour enrayer ce mal; il a déjà fait couvrir cinq ou six des plus impudents spéculateurs. Ces derniers prennent leur mal en pa-

**ON ACHETE LES CONTRATS DE  
VENTE AUX PLUS HAUTS  
COURS DU MARCHE**

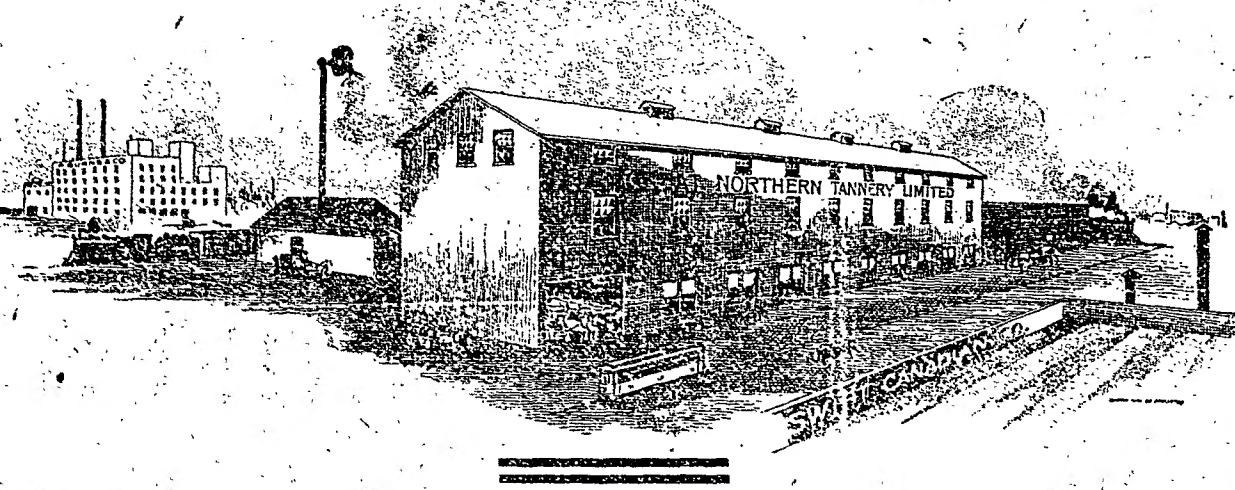
**THE CAPITAL LOAN CO. LTD.**  
47 Edifice Jackson  
Tél. 4642. Edmonton, Alta.

**STRONG AND PLIABLE**

Lorsque vous achetez des harnais, guides, licous, etc., exigez de votre bourrelier qu'ils soient en cuir au chrome marqué "LE LION"

- 1o. Parce que ce cuir a une résistance a la traction, DOUBLE de n'importe quel cuir tanné au chene
- 2o. Parce qu'il ne se déchire pas et ne craque pas, vers les boucles.
- 3o. Parce qu'il est imperméable, et parce que le froid ne lui enleve pas sa remarquable flexibilité.

Et enfin parce qu'il a une durée, que ne peut avoir un cuir qui n'a pas les qualités ci-dessus énumérées. Nous nous portons absolument garants de tout le cuir qui sort de nos tanneries



# Great Northern Tannery, Limited

Phone 5719.      Edmonton



# TURGEON and ARMSTRONG

Chambres 114-115

Edifice Rudyk

Jasper Est

EDMONTON

Nous avons d'excellentes occasions  
en immeubles

Voici l'offre de la semaine :

Maison moderne de 9 chambres

Rue Picard \$4.250<sup>00</sup>

Occupation immédiate

Paiement comptant de

\$ 750 seulement

Cette offre n'est valable que 3 jours

## Les défricheurs Canadiens

Suite de la Page 1

minant de cette partie de mon voyage. Mais pour être juste, il faut dire que cela est l'exception. Le gouvernement, en règle générale, fait construire des routes à travers des régions qu'il juge propices à la colonisation, et les colons viennent ensuite s'établir tout le long de cette route, ou à proximité immédiate.

L'histoire de mon guide diffère de celle de la plupart des habitants qui, depuis deux ou trois siècles, sont venus s'établir dans le milieu de la forêt, par la particularité suivante: Cet homme est venu fonder son foyer à un âge où d'autres songent plutôt au repos, c'est-à-dire autour de la cinquantaine. Des revers de fortune l'avaient forcé à recommencer la vie, à créer un nouveau foyer pour lui, pour sa femme et ses enfants mineurs. Il se décida alors à s'établir sur une des concessions du gouvernement, moyennant paiement de quelques sous par acre. Pour se procurer l'indispensable fonds de premier établissement, il alla travailler chez un fermier pendant la saison d'été, et en hiver dans un chantier voisin. Avec l'argent ainsi réalisé, il acheta le lot de terre à reconstruire le nouveau foyer débarrassé d'une cabane de billots, converti d'écorce de bouleau, c'est-à-dire, une de ces bicoques construites en troncs d'arbres, comme on en voit souvent dans les bois canadiens. Le père apporta sur son dos les premiers sacs de provisions, d'outils, etc. Une vache et quelques poules assuraient l'existence du petit ménage, à part le gibier que le père pouvait tirer, tout en maintenant la bache. L'hiver venu, notre colon retourna travailler dans un chantier. L'argent ainsi gagné lui permit, l'été suivant, d'améliorer son petit troupeau, d'augmenter sa demeure. Et cela continua ainsi plusieurs années durant. Au dur labeur de l'été succédait le labeur plus dur de l'hiver.

Mais, au bout d'environ six années, c'est-à-dire au moment de mon passage, le résultat était déjà encourageant. Là où quelques années auparavant s'étendait l'impénétrable fourmillement de la brousse américaine, je trouvais maintenant une ferme en bonne voie de progrès, encore primitive, sans doute, comparée à celle des régions plus peuplées. Mais si l'on pense que tout, ou à peu près tout, ce qui se voyait ici, dans cette enceinte de forêts séculaires était l'ouvrage, le produit direct des

maines de notre colon, il fallait convenir que le résultat était admirable. Il y avait là une petite habitation en bois, divisée en plusieurs pièces avec panneaux à l'intérieur; deux granges avec étables, une petite forge, un poulailier, une cabane en billots servant de sucrerie, le tout entouré d'un jardin potager, et de plusieurs acres de terres défrichées et cultivées en foin, en céréales, en pommes de terre. Un troupeau d'une dizaine de bêtes à cornes, de deux chevaux, des cochons et beaucoup de poules complétaient l'actif de cette propriété en évolution. Notre colon n'aurait pas voulu céder son bien pour dix fois autant de dollars qu'il en avait dépensé.

Le soir de ma première journée dans la forêt canadienne, nous fumions la traditionnelle pipe autour de la traditionnelle "boucanne". L'on appelle "boucanne", au Canada, le feu que les chasseurs ou les explorateurs allument dans leurs campements et les cultivateurs autour de leurs habitations, pour chasser les nuées de maringouins qui, pendant deux mois de l'été, rendent la vie misérable dans les campagnes canadiennes. En jetant des morceaux de gazons ou de bois vert sur le feu, l'on obtient une fumée abondante dont les inconforts sont moins grands que ceux causés par les morsures des moustiques. De l'autre côté du petit lac, tout caché dans une épaisse touffe d'éboulis, nous arrivaient des sons qu'on aurait pu prendre pour les cris de quelques oiseaux de nuit — c'étaient des loupes qui chantaient un "Angelus" lugubre, avant de commencer leur tournée de ravitaillement nocturne. Pour compléter la scène et la rendre digne d'un conte de fées ou d'un poème de lausdieu, il ne manquait qu'un groupe de sauvages en attente d'un guerrier... Et tout en écoutant le récit des tribulations, des luttes continuelles et des périls même qui composaient l'existence de mon hôte, je me dis en moi-même: "Combien en trouverait-on parmi les milliers et les milliers d'immigrants arrivés au pays qui, pendant six années comme notre colon, auraient lutté comme lui corps à corps avec la nature sauvage? Je ne crois pas me tromper en répondant qu'on pourrait les compter aux doigts d'une seule main, et encore!"

Le lendemain ou le surlendemain de mon arrivée en forêt vierge, j'ai eu la bonne fortune d'assister à l'une des scènes les plus originales de la vie d'un colon, c'est-à-dire à l'encan d'une ferme. L'encan eut lieu à la ferme du premier "voisin" de mon guide. Le mot "voisin", dans un milieu tel que je viens de le décrire, prend une signification tout autre que chez nous. Le "voisin" en question se trouvait à une distance de 15 à 20 kilomètres en ligne droite de la concession où je me trouvais. Ce "voisin" était venu défricher plusieurs années avant mon ami. Pour se rendre chez notre "voisin", l'on attela de nouveau les deux chevaux au char préhistorique qui n'avait aimé. Ce fut un voyage que je n'oublierai jamais et je n'ai aucune ambition d'en faire d'autres dans les mêmes conditions. Il fallut suivre ce que mon guide appelle sa "route de chantier", franchir à nouveau les arbres tombés et des souches, traverser deux petites rivières à gué. Mais le grand exploit du voyage fut de franchir une butte de quelques centaines de mètres de hauteur, formant la limite entre la concession de mon guide et celle du "voisin". Ici, toute trace de passage antérieur a disparu. Le seul endroit où il y a moyen de monter la pente est le lit desséché d'un torrent, encombré de col loup de pierres qui dépassaient en diamètre celui des roues de notre chariot, roues aux dimensions plus que normales pour tant. Il eût été relativement facile d'escalader à pied ce col canadien, en sautant de bloc en bloc, mais qu'il fut possible d'y faire passer un attelage avec deux chevaux, je ne l'aurais jamais cru, et je n'ai pas l'ambition de vérifier la chose une deuxième fois — je le répète. Je ne puis témoigner en passant à la solidité des véhicules de là-bas — la plupart des nôtres n'auraient pas été à la hauteur de la tâche.

L'encan était, surtout intéressant pour moi en ce qu'il me fournit l'occasion de rencontrer un grand nombre d'habitants sur un même point. Quelques-uns étaient accourus de fort loin dans des véhicules variant entre l'élegant tilbury et le chariot canadien au nôtre. Tous étaient Canadiens-français, à l'exception de deux fils d'immigrants, l'un Allemand, et l'autre originaire de la Verle Erin. Mais ces derniers parlaient le français comme les autres, et avec le même accent anglo-breton. C'est une des singularités de la province de Québec qu'on y rencontre assez souvent des gens portant des noms germaniques ou anglo-saxons et qui parlent le même langage que les vrais Canadiens-français.

J'ai recueilli une foule de renseignements intéressants en causant avec ces habitants, en les questionnant sur leur genre de vie, sur les produits de leur terre, etc. La plupart d'entre eux étaient venus défricher la forêt vierge, ainsi que mon guide l'avait fait — tous étaient disposés d'accepter un prix raisonnable pour la terre qu'ils possédaient. Les prix variaient entre 1 dollar et demi et 10 dollars de l'acre; s'ils trouvaient un acheteur, ils étaient tout disposés à aller recommencer leur métier de défricheur, dans une partie encore vierge de la Provin-

## OFFRES SPECIALES A L'OCCASION DE L'EXPOSITION

Faites votre choix au rayon des chapeaux de paille pour

hommes - - - - 75 c.

Complets lavables pour enfants 95 c.

Sous-vêtements " " 25 c.

Blouses " " " "

valeur \$1 - - - - 25 c.

Jupes pour femmes \$2.45 c.

Sacs à main, nouveaux, valeur réelle \$12.50 - - - \$5.00

Sacs à main, cadre argent - \$3.95

Couvre-pieds blancs - \$1.05

Plumes-fontaines - - - 40 c.

Cravates p. dames, val. 75 c. - 25 c.

E offes p. robes, val. la v. 35 c. 11 c.

Chemises de nuit p. hommes 85 c.

Chaussettes d'hommes, 7 p. \$1.00

Cravates tricotées p. hommes 25 c.

Grands manteaux blancs pour dames - - - \$2.00

Beaucoup d'occasions de ce genre

THE HUDSON'S BAY

## HEUREUSES MERES

Il n'y a pas de bonheur possible sans une bonne santé — et cependant, combien de femmes peuvent se vanter de jouir d'une santé parfaite?

Il ne faut pas oublier que l'organisme de la femme est naturellement délicat, qu'elle est sujette à une foule d'affections inhérentes à son sexe et qu'elle a sa grosse part des charges domestiques.

La mère de famille a aussi un devoir moral à remplir; la faiblesse et la débilité étant héréditaires, si elle veut que ses enfants jouissent d'une bonne santé, il faut qu'elle-même veille sur sa santé. L'affaiblissement consécutif à la Maternité nécessite le recours au tonique par excellence, le

## VIN ST MICHEL

dont l'action en quelque sorte immédiate et les merveilleuses propriétés reconstituantes sont utilisées journellement avec succès par la Profession Médicale, dans tous les cas de faiblesse, anémie, chlorose, débilité générale, épuisement nerveux.

MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS  
TOUJOURS DANGEREUSES.

LE VIN ST-MICHEL SE PREND A RAISON D'UN VERRE  
A VIN AVANT LES REPAS ET CHAQUE FOIS  
QUE LE BESOIN S'EN FAIT SENTIR

BOIVIN, WILSON & CIE., LIMITEE,  
SEULS AGENTS

520, RUE ST-PAUL,

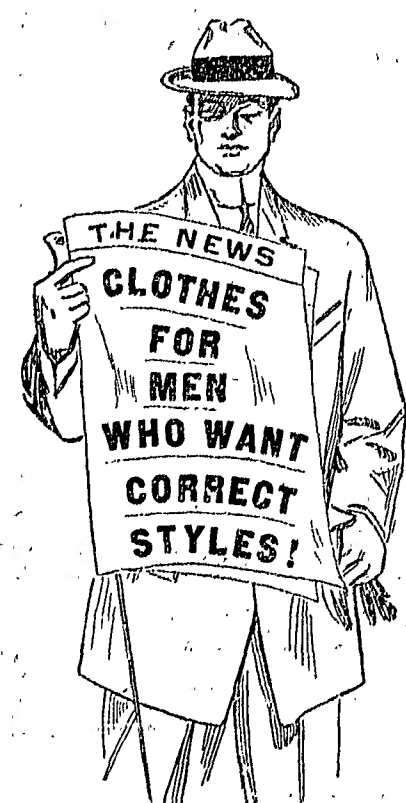
MONTREAL.

EASTERN DRUG CO. AGENTS pour les ETATS UNIS, BOSTON, MASS.



## Magasin "BOSTON"

Vêtements de tous genres pour hommes



Réduction

de

25 0/0

sur tous

les articles

d'été

Nous avons encore en magasin

un assortiment considérable de vêtements

pour la saison d'été

Cette liquidation fera sensation en ville

The "BOSTON STORE" HART BROS

Coin des avenues Jasper et Queen

EDMONTON

ce. D'autres pensaient envoyer leurs enfants faire ce qu'eux-mêmes s'accordaient à eux-mêmes un repos bien mérité, ou du moins une besogne moins pénible. — Les défricheurs de la forêt vierge formaient une classe tout à fait spéciale parmi les habitants Canadiens-français — ils sont éclairés ou pionniers par métier, et après avoir fait le plus dur de la besogne, le "rough", comme on dit là-bas, ils vendent leur terre et recommencent la lutte à un autre endroit; — ce sont les dignes descendants des "défricheurs" de jadis.

ROBERT ERNST.



5 Lignes  
de Chemin de Fer

# DUNVEGAN

sur la Riviere de la Paix

Riviere de la Paix  
navigable sur 800 milles.

Nommée: "La Clef d'Or du Nord"

Je ne suis pas dans le Real Estate mais quand le town-site de DUNVEGAN sera place sur le marche, vous devez tous acheter des lots.

---AGNES DEANS CAMERON.

Chemin de fer en construction reliant DUNVEGAN a  
BELLA COOLA sur le PACIFIQUE

Direction et Capitaux FRANCAIS --- 5.000.000 de Piastres

Cette ligne sera la **plus rapide** et la **plus directe**  
pour le Pacifique

**Terrains miniers:** Charbon dur, Minerai de fer, Pétrole, etc...

**Terres riches de Culture:** Paturages, Fruits, Légumes, etc...

**Bois de valeur:** Constructions, Industries, etc...

Température supérieure a celle de l'Ouest

## SLOAN & LAY

Agents Généraux

Departement Francais: PAUL MAUVIER, Directeur

Téléphone  
4776

634 Première Rue  
Edmonton, Alta.







## CHRONIQUE LOCALE

M. L. N. Prévost, propriétaire du "Blue Store" est parti pour Banff, Vancouver et Seattle en compagnie de Mme Prévost et de leur fils, Paul Emile.

M. Antoine Comiré est actuellement en voyage d'étude dans l'Ouest; il est arrivé à Edmonton après avoir visité Moose Jaw, Gravelbourg et Calgary. M. Comiré, qui vint à Edmonton en 1898, a naturellement trouvé des changements considérables à Edmonton, et il ne regrette qu'une chose: ne pas s'y être établi il y a 15 ans!

M. Comiré a deux frères dans l'Ouest, l'un à Gravelbourg, Sask., et l'autre, le R. P. Comiré, O.M.I., au lac du Poisson Blanc, Alta. M. Comiré est parti cette semaine pour aller rendre visite au R. P. Comiré.

M. Durand-Daubin, de Bonnyville, Alta., était de passage en ville cette semaine. M. Durand-Daubin partira dans quelques jours pour la France.

M. et Mme DeBlois Thibaudau sont de retour à Edmonton après un séjour à leur chalet du lac Wabamun.

M. A. L. Auger, inspecteur des postes à Edmonton, est parti lundi soir pour Woonsocket où il va assister à la convention générale des Cercles de l'Alliance Nationale. M. Auger passera quelque temps à Montréal et reviendra en compagnie de Mme Auger, depuis plusieurs semaines dans l'Est.

Nous avons eu l'occasion de rencontrer la semaine dernière le R. P. Giroux, missionnaire colonisateur, à son retour de Grouard où il était allé conduire un important contingent de colons canadiens-français. Plus de soixante familles des nôtres sont actuellement établies à l'ouest de Grouard dans une région agricole magnifique et qui sera prochainement traversée par une ligne de chemin de fer. Le R. P. Giroux est reparti immédiatement pour Montréal où il a l'intention de revenir prochainement avec un autre groupe de colons.

L'hon. P. Ed. Lessard, qui était parti depuis deux semaines pour la province de Québec est attendu cette semaine à Edmonton.

M. Thos. Lessard, de St-Paul des Météis, est en voyage d'affaires à Edmonton.

M. St-Arnaud, de St-Emile est également à Edmonton cette semaine en voyage d'affaires.

M. H. Lapointe, de Montréal, qui séjourne à Edmonton depuis un mois, est parti cette semaine pour Vancouver, Victoria et Seattle.

## CHASSE FRUCTUEUSE

Colin Fraser, avec 15 trappeurs de l'Est, est arrivé ici, portant un chargement de 30,000 piastres. Ces hommes ne viennent en pays civilisé qu'une fois l'an. Les fourrures sont principalement des peaux de renards argentés, de martres, zibelines, etc.

Des délégués russes viennent d'arriver au Canada; ils foront des arrangements avec le gouvernement. McBride pour l'établissement et l'Colombie de 3000 familles russes.

Glen Martin, l'aviateur américain, volant à bord de son biplan Curtiss, à Saskatoon, s'est élevé à une altitude de 6,400 pieds. C'est le record de la hauteur en aéroplane pour le Canada.

## CONVENTION ANNUELLE DES MEDICINS CANADIENS

Samedi dernier s'est ouverte à Edmonton la convention annuelle des médecins canadiens. Environ six cents délégués venus de toutes les provinces du Dominion étaient présents à l'ouverture.

Toutes les branches de la médecine spécialisée et de la chirurgie sont représentées à la convention. Un grand nombre de communications importantes seront lues pendant les séances.

Tous les collèges de médecine canadiens sont représentés. Au nombre des délégués sont des personnalités médicales éminentes du Canada. Il y a également de nombreux docteurs de langue française.

Mardi les congressistes ont été les hôtes de l'Association de l'Exposition et aujourd'hui, jeudi, ils sont partis par train spécial pour Fitzhugh.

La convention sera clôturée demain, vendredi.

## LE C. N. R. A ST-BRIEU, Sask.

St-Brieuc, 12 — On vient de commencer la pose des rails sur la ligne du C. N. R. reliant Melfort à Humbolt et devant continuer jusqu'au Pas pour rejoindre le chemin de fer de la Baie d'Hudson.

Cette ligne sera de la plus grande utilité aux fermiers de la région de St-Brieuc, qui jusqu'à présent devaient transporter leur grain à Melfort, où on leur en donnait un prix dérisoire.

Aux éleveurs de Melfort il n'y avait jamais que de la paille pour le bled No 5 et les fermiers de St-Brieuc étaient mis en demeure de vendre leur bled No 2 au prix du No 5 ou de le ramener chez eux après un voyage de 30 ou 40 milles.

Nous sommes donc tous enchantés de voir des progrès faits sur

la ligne Melfort-Humbolt. La proximité de la gare de St-Brieuc du lac Lenore permettra de bonnes récoltes de canotage et de pêche. Un important village ne peut moins faire que de se développer autour de la gare. Toute la population de la région étant française nous serions heureux de voir des comptoirs monter les magasins ou autres églises, écoles, commerces de notre village.

La récolte de cette année s'annonce comme devant donner un rendement énorme; c'est une occasion favorable à l'établissement de commerces autour de notre gare.

## LE TRAFIC EST INTENSE SUR LA COTE DU PACIFIQUE

San Francisco, 14 — Chose qui montre l'importance qu'aura, pour la navigation, l'ouverture du canal de Panama, on demande aujourd'hui, plus que jamais, des navires à voiles, sur les côtes du Pacifique, car il n'y a pas assez de vapeurs pour suffire à la demande. Les prix de transport montent de plus en plus, naturellement.

Bientôt un navire pourra prendre une cargaison d'orge à destination de l'Angleterre à 45 shillings la tonne; c'est le plus haut prix atteint depuis 18 ans.

## LA MAIN-D'OEUVRE DANS L'OUEST

M. Rogers s'occupe de recruter des moissonneurs.

Winnipeg, 14 — M. Robert Rogers, ministre de l'Intérieur, a déclaré, au cours d'une entrevue, qu'il s'occupait particulièrement du problème de la main-d'œuvre dans l'Ouest.

Il faudra au moins 50,000 moissonneurs pour faire la récolte cette année dans les trois provinces des prairies. La ville de Winnipeg en fournira probablement six mille. On a réduit le prix des voyages en chemin de fer à un sou le mille pour tenter par ces voyages à bon marché les garçons de forme. M. Rogers croit que les annonces dans les journaux des Etats-Unis auront un bon effet parce qu'il pourra venir de l'Iowa ou du Kansas la récolte se faisant plus tôt dans ces états que dans l'Ouest.

## LES CATHOLIQUES ALLEMANDS DE L'OUEST

Ils se prononcent contre les écoles neutres et demandent des écoles séparées légalement établies.

Régina, Sask., 12 — La convention des Allemands catholiques, qui a duré trois jours, s'est terminée aujourd'hui par la réélection de R. P. Saffa, comme président du Volksverein, et du R. P. Bour, comme secrétaire. Un grand nombre de résolutions ont été passées dont la plus importante est celle-ci:

"Il est résolu que nous rejetons en principe les écoles neutres pour la jeunesse catholique et demandons des écoles confessionnelles soutenues par nous-mêmes, et quoique nous reconnaissons la bonne volonté des gouvernements de la Saskatchewan, de l'Alberta et du Manitoba, nous désirons rappeler énergiquement nos droits consacrés par la constitution canadienne à des écoles séparées et nous exprimons l'espoir que le jour va venir où ces droits inaliénables seront reconnus par la loi dans lesdites provinces.

## L'AVENIR DE L'OUEST

Nos immenses régions agricoles fourniront cette année, une récolte double de celle de l'année dernière. Une véritable terre promise.

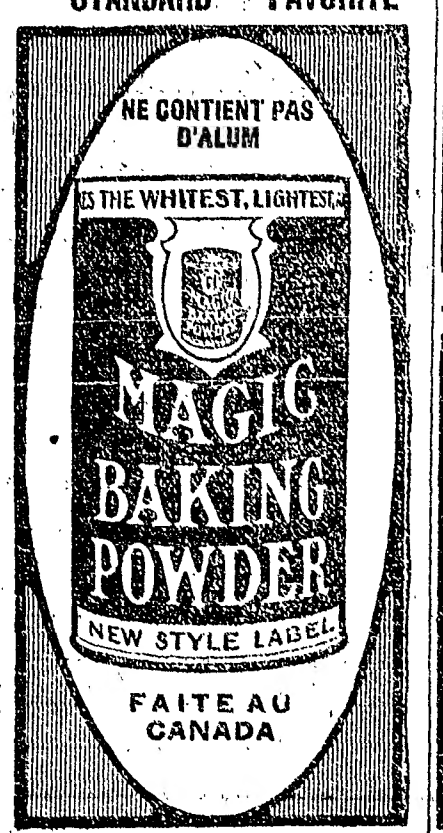
Montréal, 12 — M. W. P. Hinton, du Grand Tronc Pacifique, est actuellement à Montréal où il est venu pour affaires concernant la Compagnie.

M. Hinton est d'opinion que la

**MAGIC BAKING POWDER**

LA MARQUE

"STANDARD" FAVORITE



superficie du territoire cultivé est tellement considérable maintenant qu'il est impossible que les dommages causés par la température provoquent une dépression notable des affaires et des récoltes. L'Ouest canadien est actuellement au point atteint par l'ouest américain, il y a environ trente-cinq ans, et comme cette partie de notre pays possède de plus grandes ressources que l'ouest américain, nous devons nous attendre à un avenir plus brillant.

Il n'y a pas un seul homme dans tout l'Ouest canadien assez clairvoyant pour donner une idée exacte de nos richesses. De fait, il n'y a pas assez de manufactures dans l'Est pour répondre aux besoins de l'Ouest.

M. Hinton a déclaré que la moisson de cette année serait superbe et que l'on récoltera environ de 40,000,000 à 50,000,000 de minots de plus que l'an dernier et le double de la moisson de 1910.

## LE MERLE

Dans les pruniers, le merle, à la poitrine rouge, Au sifflet éclatant, et, qui sans trêve, bouge, Que, d'une branche à l'autre, on voit sauter soudain. Me semble, tout à fait, la voix de mon jardin. Des fleurs dont la chanson par lui fut exhalée. La voix du géronium et de la giroflée, Voix de l'héliotrope et voix du réséda. Où souvent l'abeille à l'abeille succéda. De l'hélianthe d'or au coin de la clôture. De l'oeillet, ce souris froncé par la nature. De la riche pensée en robe de ve-lours. De ces étres très doux qui se laissent longtemps. H. DEMERS.

## A LIRE PAR LES FERMERS

## LA PRODUCTION DES BONNES SEMENCES ET LEUR EMPLOI

Il s'est produit au cours de ces dernières années, une amélioration sensible dans la qualité des graines de semences mises en vente dans les provinces de la Confédération canadienne. Ce résultat est une conséquence de la loi de contrôle des semences qui prohibe la circulation des semences contenant des graines de mauvaises herbes ou autres semences inférieures. Aux termes de la loi, les graines de semences contenant plus d'une certaine proportion de graines de mauvaises herbes dangereuses ne peuvent être mises en vente que si elles portent une étiquette indiquant ce fait. Cette mesure empêche la mise en vente des produits contaminés, dont il s'écoulait de si grandes quantités il y a quelques années. Ces faits sont mis en lumière dans

Si vous désirez une farine parfaite qui donne du bon pain, d'excellents biscuits et des gâteaux délicieux, vous devez faire l'essai de notre fameuse marque

## "CAPITOL"

C'est le produit de blé dur et elle contient toutes les qualités nutritives du grain. De plus elle assure une satisfaction complète à la maîtresse de maison tout en étant d'un prix très modéré.

THE ALBERTA MILLING COMPANY LIMITED.

## J. Young &amp; Kennedy

Librairie en tous genres. Fournitures pour bureaux. Livres classiques.

Les commandes sont promptement exécutées.

COMPAGNIE, LTD.

660 PREMIERE RUE

Téléphone 1427.

Edmonton, Alta

## "SASKATOON", la Merveille de l'Ouest NATIONAL LAND Co., Ltd

La Compagnie possédant le plus de propriétés foncières à Saskatoon.

E. JACOB, gérant

Agent français 702 Première rue  
Louis G. de KERMOR Tél. 5842  
Téléphone 5209 Box 252 EDMONTON ALTA



## Une Blouse de plus, Madame, Vous viendra à point, cet été

Cette Blouse "Bon-Ton" sera bon marché à \$2.95 dans le détail. En gros, elle sera vendue à \$2.50. Elle est faite en tissu de qualité supérieure. Elle est très facile à porter. Elle est très facile à porter. Elle est très facile à porter.

Cette Blouse "Bon-Ton" est en Mousseline de Soie Mercerie, plastron en insertion de dentelle, genre Cluny et Islande Baby, revers de dentelle. Elle est faite en tissu de qualité supérieure. Elle est très facile à porter. Elle est très facile à porter. Elle est très facile à porter.

Le Compagnie "BON-TON" 415 rue St-Joseph, QUEBEC, P.Q.

le rapport du commissaire des semences qui embrasse la période écoulée entre janvier 1905 et mars 1911, et forme un volume de plus de 100 pages actuellement distribué par le Bureau des Publications du Ministère de l'Agriculture à Ottawa. Il contient l'histoire du service des semences à partir du concours de graines de semences Macdonald-Roberson, et passe en revue l'établissement des stations d'essais de semences, la distribution de collections de graines de mauvaises herbes, les exportations de graines de semences, les concours de récoltes de grande culture et autres oeuvres de vulgarisation. A signaler dans ce rapport, une description illustrée de 27 mauvaises herbes classées comme dangereuses d'après la loi et un grand nombre d'autres, entre lesquelles les cultivateurs devraient être en garde. Ce rapport est à la disposition de tous ceux qui en feront la demande, tant que l'édition n'en sera pas épuisée.

## Compagnie Générale Transatlantique

Ligne postale à grande vitesse NEW-YORK, HAVRE, PARIS

Départs tous les jeudis à 10 h. a.m. du Pier 57, N. C.

Durée de la traversée: FRANCE, 5 1/2 jours; LA PROVENCE, 6 1/2 jours; LA LORRAINE et LA SAVOIE, 7 jours.

Cuisine exclusivement française. Service supérieur.

Départs de New-York: La Savoie . . . . . 8 août La Lorraine . . . . . 15 août France . . . . . 22 août La Provence . . . . . 29 août La Lorraine . . . . . 5 septembre

Départs supplémentaires: Tous les samedis à 3 h. p.m.

Une seule classe de Cabine (11) et troisième

Rochambeau . . . . . 10 août Chicago . . . . . 17 août De Québec — 25 Breakwater Wharf

Florida . . . . . 17 août, 4 p.m.

Pour tous renseignements s'adresser à GEMIN, TRUDEAU et CIE, Limitée, 22 Notre-Dame Ouest, Montréal, agents généraux pour les passagers, ou à M. René Lemarchand, agent de la Cie, aux bureaux de M. H. Milton Martin, 30 Avenue Jasper, Est, Edmonton, Alta.

Agent pour le fret: W. A. Macpherson, 53 rue Dalhousie, Québec.

## Vous n'aurez pas mal aux pieds

Si vous faites ressembler vos chaussures à l'échoppe EUREKA SCHOE REPAIRS



53 avenue Howard

Téléphone 4418

Nous remettons les chaussures complètement à neu

## Liste de Fermes à Vendre

S. O. 1-4, 30, Tp. 56, R. 21, Ouest du 4e M. 180 acres moins une acre pour éol. 4 milles de Sturgeon P.O. sur le chemin de fer de St-Paul en construction, prix, \$15 l'acre . . . . . \$2,385

S. E. 1-4 28, Tp. 56, R. 27, Ouest du 4e M. N. O. 1-4 28, Tp. 56, R. 27, Ouest du 4e M. 320 acres, sur le chemin de fer Edmonton-Dunvegan and B. C. Prix, \$13 l'acre . . . . . \$4,160

O. 1-2 23, Tp. 54, R. 27, O. du 4e M. 320 acres, 2 milles de Rivière qui Barre. Prix, \$18 l'acre . . . . . \$5,760

S. O. 1-4 25, Tp. 55, R. 27, Ouest du 4e M. 100 acres, 1 mille de Rivière qui Barre. Prix, \$18 l'acre . . . . . \$1,908

## Si vous désirez une bonne montre

allez chez

H. B. KLINE

Coin des avenues

Jasper et Queen

Emission de licences

de mariage

Hon. P. Ed. Lessard, President A. Boleau, Secrétaire. Leo Savard, Trésorier.

## IMPERIAL AGENCIES

Courtiers en tous genres. Agents financiers.

Assurances—Vente et achat d'immeubles.—Propriétés de ville et de campagne. Edifice de la Banque Impériale

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

BUREAUX: Coin Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant

S. E. 1-4 14, Tp. 56, R. 25, O. du 4e M. S. 1-2 du S. O. 14, Tp. 56, Rg. 25, 240 acres, 2 milles de Morinville. Prix, \$18 l'acre . . . . . \$3,320

N. E. 1-4 10, Tp. 57, R. 25, O. du 4e M. 154 acres à \$15 l'acre . . . . . \$2,310

S. 1-2 du N. E. Tp. 52, R. 21, Ouest du 4e M. 80 acres à l'incas sur le G.T.P., Cooking Lake . . . . .

S. O. 1-4 24, Tp. 51, R. 12, O. du 4e M. 1 mille de la gare de Ranfurly. Prix \$12 l'acre . . . . .

S. 1-2 du S. O. 22, Tp. 53, R. 12, Ouest du 5e M. Grain-ford sur le G. T. P., prix \$15 l'acre . . . . .

N. 1-2 du 1-4 S. O. 14, Tp. 50, R. 10, Ouest du 4e M. Townsite de Minburn, sur le C. N. R. Prix \$50 l'acre . . . . .

S. O. et N. O. 1-4 Sec. 14, Tp. 53, R. 25, Ouest du 4e M. 275 acres, à 9 milles au N. O. d'Edmonton, 1 mille du G.T.P., 1-2 mille de l'école, bonne maison et écurie de planche, puits, 20 acres défrichées, prix \$60 l'acre . . . . . \$10,500

Lot 48, Lac La Biche, 227 acres sur le bord du lac . . . . .

Lot 9, 10, dans Sec. 10, Tp. 75, R. 19, Ouest du 4e M. 109 acres dans le townsite de Grouard, Petit Lac des Esclaves . . . . .

CONDITIONS—1-5 comptant, surplus à 1, 2, 3, et 4 ans; 7 p.o. d'intérêt.

Larue et Picard

EDMONTON, ALTA.

248 Jasper E. Tél. 1816.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

## GOWAN'S PERFECTION COCOA (MAPLE LEAF LABEL)



## Bois de Construction

## D. R. FRASER &amp; CO LIMITED.

Nous vous enverrons avec plaisir notre liste de prix pour les bois et les matériaux de construction.

Nous avons toujours en entrepôt des

Chassis, portes, bois d'intérieur, bardeaux, papier, etc. Les matériaux les meilleurs et les moins chers.

D. R. FRASER & CO, LTD.

201 Ave. Namayo.

Bureaux principaux, 1630 Téléphone de la scierie 2038.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.